우리말 어휘의 시간을 읽다

자장면

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

중국요리의 하나. 고기와 채소를 넣어 볶은 중국 된장에 국수를 비벼 먹는다.

문헌의 첫 기록
20세기

수록 용례
1개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 7자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '자장면'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 중국요리의 하나. 고기와 채소를 넣어 볶은 중국 된장에 국수를 비벼 먹는다.

자장면의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

자장면의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
炸醬麵 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
짜장면 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
자장면 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 炸醬麵
  20세기
- 짜장면
  20세기
- 자장면
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종
炸醬麵, 짜장면, 자장면

자장면의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'자장면'은 20세기부터 한자로 표기된 '炸醬麵(작장면)'이나 한글로 표기된 '짜장면', '자장면'으로 나타난다.

표기와 소리의 특징

파열음 표기에는 된소리를 쓰지 않는다는 원칙으로 하는 에 따라 '자장면'이 1988년 에서 표준어로 인정되어 사용되었다. 이후 2011년 '짜장면'도 복수 표준어로 인정되어 현재는 '자장면'과 '짜장면'이 같이 쓰이고 있다.

문헌 속의 자장면

전체 용례 1개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 炸醬麵, 자장면, 짜장면 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
炸醬麵, 자장면, 짜장면

출처 1974 매일경제 1월 30일 7면

용례 01

문헌 용례

한편 서울시는 2월 10일경 자장면, 우동 값을 현행 80원에서 1백 원~1백 20원 선으로 인상해 줄 것을 검토 중에 있는 것으로 알려졌다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.

- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

자장면의 보충 설명

자장면은 1905년 중국식 자장면으로 처음 우리나라에 소개되었다. 이후 우리나라식 자장면은 1953년 공화춘에서 첫선을 보였다. 1912년 인천의 '산동회관'을 운영하던 우희광이 중화민국 수립을 기념하여 상호를 '공화춘'으로 변경하고 이후 한국 전쟁을 거치면서 우리나라식 자장면을 개발하게 된다. 단순히 춘장에 면을 비벼 먹던 산동 지방의 방식에서 벗어나 양파와 고기, 전분을 더하고 춘장을 묽게 만드는 방식으로 바꿔 오늘날의 우리나라식 자장면을 개발하여 보급하였다.##표기 '자장면'이 표준어로 인정되자 '짜장면'이란 표기가 더 익숙했던 언중들의 요구와 '짜장면'을 외래어로 볼 수 없다는 근거하에 '자장'이란 외국어가 우리말로 되면서 '짜장'으로 변했다고 인정하면서 '짜장면'도 표준어로 인정되었다.

자장면의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이재운 · 박숙희 · 유동숙 2008 ≪(뜻도 모르고 자주 쓰는) 우리말 어원 500가지≫ 위즈덤하우스
- 자장면~짜장면, 만날~맨날: 복수 표준어를 확대한 사정- 남기심 전 국어심의회 위원장을 찾아서 https://www.korean.go.kr/nkview/nklife/2011_4/2011_0413.pdf

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 자장면의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

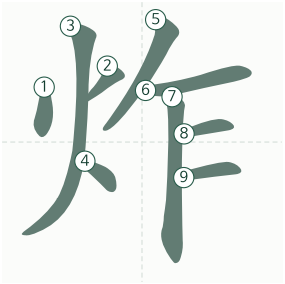
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

炸

뜻·음 터질 작

총 9획 · 부수 火





hanja.wordrow.kr/한자/炸/

醬

뜻·음 장 장

총 18획 · 부수 酉





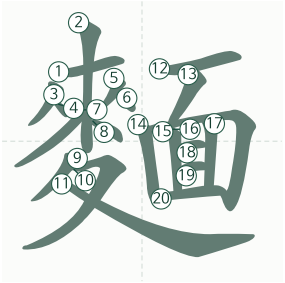
hanja.wordrow.kr/한자/醬/

麵

뜻·음 국수 [麪] 면

총 20획 · 부수 麥





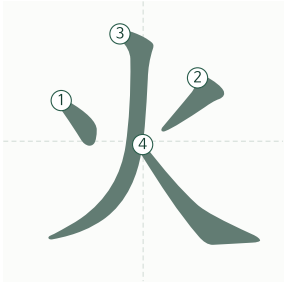
hanja.wordrow.kr/한자/麵/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





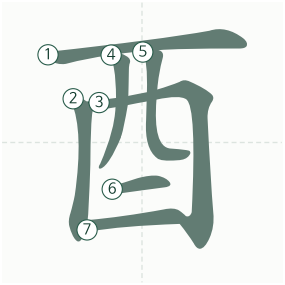
hanja.wordrow.kr/한자/火/

酉

뜻·음 닭 유

총 7획 · 부수 酉





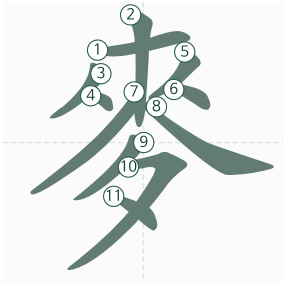
hanja.wordrow.kr/한자/酉/

麥

뜻·음 보리 맥

총 11획 · 부수 麥





hanja.wordrow.kr/한자/麥/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

麪

뜻·음 국수 면

총 15획 · 부수 麥





hanja.wordrow.kr/한자/麪/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.